



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/AC.237/37/Add.3
14 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА
Восьмая сессия
Женева, 16-27 августа 1993 года
Пункт 3 а) предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 1-4 СТАТЬИ 11 (ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ)

Условия функционирования оперативной связи между Конференцией Сторон и оперативным органом или органами финансового механизма

Записка Председателя Комитета

Добавление

1. На своей седьмой сессии Комитет утвердил следующий вывод по вышеупомянутому вопросу (A/AC.237/31, пункт 32 (1)):

"Рассмотрев вопрос о необходимых процедурах, предусмотренных в статье 11.3, которые должны быть согласованы между Конференцией Сторон и оперативным органом или органами финансового механизма, Комитет просил президиум подготовить с помощью Исполнительного секретаря доклад для рассмотрения на его восьмой сессии, касающийся условий функционирования оперативной связи между Конференцией Сторон и оперативным органом или органами финансового механизма, согласно положениям Конвенции и с учетом мнений, выраженных делегациями и другими лицами;"

2. По просьбе президиума Исполнительный секретарь представил на его рассмотрение записку по данному вопросу, в которой предлагаются возможные элементы доклада президиума. Президиум рассмотрел эту записку в ходе своего заседания 18-19 июня 1993 года в Нью-Йорке. С учетом большого количества вопросов, поднятых в ней, и ограниченного времени для ее рассмотрения президиум счел целесообразным, чтобы Комитет ознакомился с предложениями его секретариата.

3. Поэтому в качестве информации для дальнейшего обсуждения данного вопроса Комитетом в рамках Рабочей группы II к настоящему документу прилагается записка, подготовленная секретариатом для президиума. В данной записке учитываются некоторые вопросы, рассмотренные в ходе обсуждения президиумом, но мнения президиума не излагаются.

Приложение I

УСЛОВИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОПЕРАТИВНОЙ СВЯЗИ МЕЖДУ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
И ОПЕРАТИВНЫМ ОРГАНОМ ИЛИ ОРГАНАМИ ФИНАНСОВОГО МЕХАНИЗМА

Записка, подготовленная секретариатом для президиума

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. На своей седьмой сессии Комитет просил президиум подготовить с помощью Исполнительного секретаря доклад для рассмотрения на его восьмой сессии, касающийся условий функционирования оперативной связи между Конференцией Сторон и оперативным органом или органами финансового механизма (A/AC.237/31, пункт 32 (1)). Настоящая записка представлена на рассмотрение президиума в соответствии с этой просьбой.

2. Готовя настоящую записку, секретариат учитывал соответствующие положения Конвенции, мнения, выраженные делегациями на седьмой сессии Комитета, и информацию о проходящих переговорах относительно изменения структуры Глобального экологического фонда (ГЭФ), а также анализ, представленный в документе секретариата A/AC.237/26. По своей структуре записка соответствует докладам президиума.

B. Общие сведения

3. В статье 11.1 Конвенции говорится, что финансовый механизм "функционирует под руководством и подотчетен Конференции Сторон, которая определяет его политику, программные приоритеты и критерии отбора, связанные с [настоящей] Конвенцией". Финансовый механизм предоставляет финансовые ресурсы безвозмездно или на льготных условиях, в том числе для передачи технологии.

4. Статья 11.2 Конвенции гласит, что финансовый механизм "предусматривает справедливую и сбалансированную представленность всех Сторон в рамках открытой системы управления".

5. В статье 11.3 Конвенции говорится, что "Конференция Сторон и орган или органы, на которые возложено управление финансовым механизмом, согласуют процедуры осуществления приведенных выше пунктов, включая следующие:

"а) условия, обеспечивающие соответствие финансируемых проектов в области изменения климата политике, программным приоритетам и критериям отбора, установленным Конференцией Сторон;

б) условия, при которых конкретное решение о финансировании может пересматриваться в свете этой политики, программных приоритетов и критериев отбора;

в) предоставление органом или органами регулярных докладов Конференции Сторон о своих финансовых операциях, что соответствует требованию об отчетности, изложенному в пункте 1 выше; и

d) определение в предсказуемой и поддающейся выявлению форме объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления настоящей Конвенции, и условий, при которых проводится периодический пересмотр этого объема".

6. В статье 11.4 Конвенции предусматривается, что "Конференция Сторон определяет процедуры осуществления вышеупомянутых положений на своей первой сессии на основе обзора и с учетом временных механизмов, указанных в статье 21, пункт 3, и принимает решение о том, сохранять ли эти временные механизмы". Эти временные механизмы определяют Глобальный экономический фонд Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международного банка реконструкции и развития в качестве международного органа, на который на временной основе возлагается управление финансовым механизмом, и предусматривают изменение его структуры. В статье 11.4 говорится также о том, что "не позднее чем через четыре года после этого Конференция Сторон проводит обзор этого финансового механизма и принимает надлежащие меры".

7. При подготовке настоящей записки были сделаны ссылки на "оперативный орган" финансового механизма. Это не противоречит тому, что, как предусмотрено в Конвенции, таких органов может быть более одного.

8. При обсуждении в Комитете условий функционирования оперативной связи могут быть рассмотрены следующие вопросы:

a) объем руководства, обеспечиваемого Конференцией Сторон для оперативного органа;

b) соответствие финансируемых проектов политике, программным приоритетам и критериям отбора;

c) пересмотр решений о финансировании, включая урегулирование разногласий относительно "всех согласованных дополнительных издержек";

d) представление оперативным органом докладов в рамках его подотчетности Конференции Сторон;

e) процедуры определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции;

f) ведение переговоров и заключение соглашения между Конференцией Сторон и оперативным органом;

g) обзор и оценка условий.

II. ОБЪЕМ РУКОВОДСТВА, ОБЕСПЕЧИВАЕМОГО КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН ДЛЯ ОПЕРАТИВНОГО ОРГАНА

9. На каждой сессии, в случае необходимости, Конференция Сторон будет рассматривать доклад, резолюцию или другое сообщение для управляющего подразделения оперативного органа, обобщая ее соответствующие руководящие указания и решения, принятые на данной сессии, для рассмотрения и принятия мер этим управляющим подразделением. Руководство, обеспечиваемое Конференцией Сторон будет касаться политики, критериев отбора и программных приоритетов. Они могут носить всеобъемлющий характер и затрагивать многочисленные аспекты

деятельности оперативного органа, которые связаны с Конвенцией, включая руководство в отношении определения всех согласованных дополнительных издержек и эффективности затрат по проектам в области изменения климата или проектам, один из элементов которых касается изменения климата. Руководство может также касаться пересмотра решений о финансировании (см. раздел IV ниже). Кроме того, Конференция Сторон сообщит свои выводы относительно определения объема финансовых средств, необходимых для осуществления Конвенции (см. раздел VI ниже). По всем этим вопросам Конференция Сторон может оказывать помощь соответствующий вспомогательный орган или органы.

10. Руководство, обеспечиваемое Конференцией Сторон для оперативного органа, будет касаться финансирования мероприятий, осуществляемых в странах, являющихся Сторонами Конвенции, которые имеют право на финансирование оперативным органом в рамках выполнения обязательств по финансированию в соответствии с Конвенцией 1/. В этой связи возникает вопрос о том, можно ли использовать те же каналы финансирования для мероприятий, связанных с Конвенцией, в государствах, которые согласно Конвенции не отвечают критериям финансирования. В таком случае также возникает вопрос о том, должно ли руководство, обеспечиваемое Конференцией Сторон, распространяться на финансирование таких мероприятий.

III. СООТВЕТСТВИЕ ФИНАНСИРУЕМЫХ ПРОЕКТОВ ПОЛИТИКЕ, ПРОГРАММНЫМ ПРИОРИТЕТАМ И КРИТЕРИЯМ ОТБОРА

11. Управляющее подразделение оперативного органа будет нести ответственность за обеспечение того, чтобы финансируемые проекты, связанные с Конвенцией, соответствовали политике, программным приоритетам и критериям отбора, определенным Конференцией Сторон. Управляющее подразделение оперативного органа будет регулярно представлять Конференции Сторон доклады о его мероприятиях, относящихся к Конвенции, и об их соответствии полученным руководящим указаниям. Эти доклады будут охватывать все мероприятия, выполняемые оперативным органом в рамках осуществления Конвенции, независимо от того, были ли решения о таких мероприятиях приняты управляющим подразделением оперативного органа или какими-либо иными органами, действующими под его эгидой в целях осуществления его программы.

12. Конференция Сторон может обратиться к соответствующему вспомогательному органу с просьбой рассмотреть доклады, полученные от управляющего подразделения оперативного органа, для оценки соответствия связанных с Конвенцией операций данным руководящим указаниям. В целях сведения к минимуму риска расхождений между такими операциями и руководящими указаниями, которые могут выявиться в ходе обзора *ex post*, может быть рассмотрена процедура проведения предварительного обзора, проводимого самой Конференцией Сторон или от ее имени. Одним из вариантов такого обзора для управляющего подразделения оперативного органа может являться заблаговременное представление Конференции Сторон его программы мероприятий, связанных с Конвенцией, для оценки *ex ante* соответствия программы политике, критериям отбора и программным приоритетам утвержденным Конференцией.

IV. ПЕРЕСМОТР РЕШЕНИЙ О ФИНАНСИРОВАНИИ, ВКЛЮЧАЯ УРЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО "ВСЕХ СОГЛАСОВАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ИЗДЕРЖЕК"

13. Та или иная Сторона или Стороны могут быть заинтересованы в пересмотре как решения о предоставлении финансирования для какого-либо конкретного

проекта, так и решения об отказе в нем в свете политики, программных приоритетов и критериев отбора, определенных Конференцией Сторон. Даже в случае принятия решения о предоставлении финансирования та или иная Сторона может быть заинтересована в пересмотре объема выделяемых финансовых средств или самого решения о финансировании. В любом случае заинтересованная Сторона подает Конференции Сторон регрессное заявление. Конференция Сторон может обратиться к надлежащему вспомогательному органу с просьбой рассмотреть регрессное заявление и представить свои заключения. Если Конференция Сторон на основе таких заключений постановит пересмотреть решение о финансировании, то она даст соответствующую рекомендацию управляющему подразделению оперативного органа. Управляющее подразделение оперативного органа должно доложить о принятых мерах. Может возникнуть необходимость в рассмотрении критериев определения условий, при которых та или иная Сторона или Стороны могут просить о пересмотре решения.

14. Разногласия в толковании и применении статьи 4.3 в отношении определения "всех согласованных дополнительных издержек" могут быть примерами расхождения во мнениях относительно решений о финансировании и могут, таким образом, рассматриваться в порядке, изложенном в предшествующем пункте. Как альтернативный вариант, они могут касаться вопроса о соответствии политике и могут рассматриваться в порядке, изложенном в разделе III выше.

V. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОПЕРАТИВНЫМ ОРГАНОМ ДОКЛАДОВ В РАМКАХ ЕГО ПОДОТЧЕТНОСТИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

15. Конференции Сторон должны представляться регулярные доклады о работе, подготовленные Председателем или секретариатом оперативного органа для его управляющего подразделения в виде записки, в которой будут выделены элементы, связанные с Конвенцией. Кроме того, как отмечается в выводе, сделанном Комитетом на его седьмой сессии (A/AC.237/31, пункт 32 j)), доклады, направляемые в адрес Конференции Сторон управляющим подразделением оперативного органа, должны включать конкретную информацию о том, как оперативный орган осуществляет руководящие указания и решения Конференции Сторон в своей деятельности, связанной с Конвенцией. Для выполнения требований, касающихся его подотчетности Конференции Сторон, управляющее подразделение оперативного органа должно заключить со всеми органами, действующими под его эгидой, в целях осуществления его программы такие соглашения, которые могут быть необходимы для получения от них соответствующей информации. Как предлагается выше (в пункте 12), может быть рассмотрен вопрос о предварительном рассмотрении программы работы оперативного органа, связанной с Конвенцией, с тем чтобы можно было *ex ante* (заранее) оценить соответствие этой программы политике, критериям отбора и программным приоритетам, определенным Конференцией Сторон.

VI. ПРОЦЕДУРЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОБЪЕМА ФИНАНСОВЫХ СРЕДСТВ, НЕОБХОДИМЫХ И ИМЕЮЩИХСЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

16. Конференция Сторон будет периодически рассматривать объем финансовых средств, необходимых и выделяемых через финансовый механизм для осуществления Конвенции 2/. Определив объем необходимых финансовых средств, Конференция Сторон сообщает о своих заключениях оперативному органу, с тем чтобы этот орган мог принять меры для выделения этих финансовых средств в предсказуемом и поддающимся определению виде 3/.

17. Стороны, которые, как ожидается, предоставят финансовые средства через оперативный орган, должны предварительно принять участие в определении Конференцией Сторон потребностей в финансовых средствах. Это будет важным вкладом в укрепление доверия к усилиям по сбору финансовых средств.

18. Что касается предсказуемого характера финансирования, то могут быть рассмотрены процедуры, основанные на практике других финансовых учреждений. В этой связи в Конвенции конкретно не уточняется, должны ли Стороны, являющиеся развитыми странами, обеспечивать финансирование на добровольной основе или же следует рассмотреть вопрос об оценке размеров взносов. В данном случае следует принять во внимание включенную в статью 4.3 ссылку на разделение бремени.

VII. ВЕДЕНИЕ ПЕРЕГОВОРОВ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН И ОПЕРАТИВНЫМ ОРГАНОМ

19. Изложенные выше условия должны быть включены во всеобъемлющее соглашение, в котором будут перечислены соответствующие обязательства обоих органов и средства связи между ними. Такое соглашение будет обсуждено и заключено между Конференцией Сторон и управляющим подразделением оперативного органа. Процедуры проведения переговоров и заключения соглашения будут определены обоими органами. В качестве временной меры можно подготовить меморандум о взаимопонимании для утверждения Конференцией Сторон и управляющим подразделением оперативного органа.

VIII. ОБЗОР И ОЦЕНКА УСЛОВИЙ

20. Периодически Конференция Сторон будет проводить обзор и оценивать эффективность всех условий, определенных в соответствии со статьей 11.3. Выводы, сделанные в ходе таких обзоров, будут учитываться Конференцией Сторон в соответствии со статьей 11.4 при принятии решений о сохранении или изменении временных процедур финансового механизма.

Примечания

1/ См. в пункте 12 документа A/AC.237/37/Add.1 предложения о критериях отбора стран для получения финансовых средств через финансовый механизм.

2/ См. документ A/AC.237/37/Add.1, пункт 9 f).

3/ Элементы, касающиеся оценки финансовых потребностей, излагаются в документе A/AC.237/37/Add.4.